卑詩碼頭附近喉管溢出太量污水
布辣灣備受污染

（雲訊）雲埠布辣灣染污頗爲嚴重。據估計，每日可能有一百萬公升（約二十二萬加侖）未經處理之污水，從B－C碼頭旁一條污水喉管，漏入布辣灣。

據促進保護環境會一名人員保力說，我們可從該處附近，看見帶有廁紙及糞便之污水溢出。上述喉管直徑四十五公分（約十八英寸），源源將污水溢出，引來大批老鼠。

雲市副工程師律伯貺謂，上述未經處理之污水溢出，與法例尚無抵觸，同時亦非重大問題。律氏謂該喉管預料將於今夏封好。

律氏解釋，去年由於該碼頭管轄權與發展計劃未能決定，因而興建新泵房以將污水泵入喜士定街主渠之計劃乃告拖延。律氏謂流入布辣灣之污水，在最大量之時間約爲每秒鐘二十八公升。該處附近只有三四座大廈之污水注入污水管，就污水處理言，數量實在很微小。

美死囚行刑之前獲暫緩一天執行

（阿拉巴馬州艾摩爾電）一名死囚謀殺犯拔雲士，在即執行死刑之前，由其律師向一名聯邦法官懇切陳詞，暫獲緩執行二十四小時。

一名監獄發言人說，法官准予暫緩執行二十四小時，蓋需有較多時間考慮陳詞內容。

該死囚名拔雲士，三十三歲，黑人，於一九九七年刼數一名當押店東主，原定於昨晨十二時零一分執行死刑。

康復會與電台合辦壽寶遊戲

（雲訊）卑詩省聖士曼康復基金會與CKNW電台聯合，定期五月廿九日下午三時，在WESTIN BAYSHORE舉辦壽寶遊戲。參加者數費每人一百元，每組四百元，頭獎八千元，各界人士均可參加。

獎金總額共爲二元。如有意參加收費一百元，其中八十元免稅。

保守黨領候選人月底開小型大會

（多倫多訊）大多倫多保守黨計劃於四月卅日，在多市舉行一次小型領袖選舉大會，邀請各主要候選人參加。屆時對於誰人有機會當選，將可露出一點端倪。

大多市保守黨一名高層人員海斯稱：月底的大會，將會是歷來最大規模的一次。大多市保守黨協會，代表市內卅一個選區。

東栢林指爲間諜一名西德人被捕

（東柏林電）東柏林共黨當局，本週四指一名西德人士担任間諜而將之拘捕。當局謂該西德人士係在進行間諜行爲中被捕。

此爲東德當局於兩天內第二次拘捕西德間諜。此舉係報復西德上星期拘捕一名東德新聞記者並控以間諜罪名之報復行動。

加防癌學會撥款卑詩防癌研究費

（雲訊）加拿大國家防癌學會稱，已共撥撥款二百五十二萬二千九百七十四元，作爲卑詩省防癌研究經費之用。

該會指出，防癌研究儀用高昂，需要各項新設備費器，及材料等物資，費用亦日見增加。

上述款項中之十五萬二千元，是由馬拉松希望基金撥出者。

卑詩大學獲十六項津貼。卑詩癌症控制機構，獲七宗津貼，卑詩省防癌中獲四項津貼。

省際五元開獎號碼

一九八三年四月廿二日開獎號碼
4614559
一九八三年四月十五日開獎號碼
1689425
一九八三年四月八日開獎號碼
2824475
一九八三年四月一日開獎號碼
5863589
一九八三年三月廿九日開獎號碼
1190163

上述七字全中得五十萬元，六字中得五萬元，四字中得五千元，三字中得五百元，二字中得五十元。請負責不負責本單彩票真正式查覆。

本藥房開張營業
Pacific Willow Drugs.
2136 W. 4th Avenue.,
Vancouver, B. C.
V6K 1N6
Tel: 734-8298

必達電器工程
乘接安裝電器，一切大小工程，爲僑胞服務，取價相宜
請電：438－2394

英文班招生
域多利夾五十七街，祇限四人一組，學費每月八十元，電話面試321－3660逢一，四，或二，五，六，日上課。

教學車衣
專人教授　新工廠車
如欲學習　電話接洽
電話：321－2148

請經驗西廚一名
自費電話：
523－4606

牛仔褲廠招請
熟手單雙單，要有工作經驗，自己工，有意請電682－8487或親到水街三六一號五樓面洽。

中西餐館
專邊五十座位，架撐齊全，有淡酒牌，五萬元，有商量
下午八時後
電話：522－9882

金鐘廣告公司
名畫家主持
招牌廣告　美術裝飾
國畫書法　圖案壁畫
收費低廉
電話：874－0032　2515219

張大千談"荷畫"之實

荷花是張大千所喜愛的花卉，也是他所擅長的畫。一幅潑灑的墨荷，不知獲得多少愛荷人的讚嘆。

有人曾經問張大千畫荷有什麼竅門呢？張大千的回答是：畫荷如寫字。因爲「畫荷需要正草篆隸四種書法技巧，字寫不好，荷也畫不好。」

「幹子是篆書，葉子是隸書，邊子如楷書，水草則如草書。」張大千說這是他的老師教給他的訣竅。張大千特別强調，荷葉的隸書畫法，尤需講究回鋒的技巧。這一出一反間，荷葉浮動的生動神韻，躍然紙上。

水電暖氣工程
專門按裝，修理，水喉，暖氣工程，價錢相宜，
電火，
電2984，8924張

建明電器工程
安裝修理新舊房屋商業一切電燈，電火，工程
免費估價。電話：
三二四－〇〇四六

謀生老邁病痛死亡
這些事您想又想不通，避又避不開。
您願意與我們交朋友以分担重担嗎？請電：
433－1745

忠誠建築裝修
吳先生洽
電話255－3301
內外油漆　舊屋翻新
陽台車房　籬笆水潤
土庫間格

職怡裝修
電話：254－8967
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

張浣楊會計師
會計稅務
個人入息稅
星期一至五：上午八時半至下午七時
星期六：上午九時至下午四時
地址：緬街3613號夾20街
電話：875－6918

會計文書稅務
大學工商管理系畢業生，主修會計及五年級註冊工業會計師公會，有數年核數及會計經驗，代理中，小形工商業簿記，會計，文書至財務報告，及私人稅務，有意者可電255－1968曾小姐商議

余景輝會計師樓
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲高華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669－4406

捷高清潔用品公司
Ridgeway Supply
606 W. Broadway, Van.
B.C. Tel: 872-3955
吸塵機，打臘機，
廁紙抹手紙，
洗碗碟粉，
洗地氈水，
各清潔劑，
清除公司
供應餐館及
櫃檯袋，
洗衣機，
洗爐爐水，
兩速

精工裝修
電話 324-9710　274-9384
327-2607
土庫間格
厨房廁所
油漆做木
水電工程
免費估價

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TEL:327-1895
舊屋翻新
入則申請
土庫間格
水電工程
精裝
自動車門

林佐土木工程
泥水造木　土庫裝修
內外油漆　陽台車房
各欵厨櫃　大小工程
電話：299-8056

HILLCREST PLUMBING
三件頭顏色浴具，原價$510，現售$299.50
CRANE水龍，多種顏色，原價$178.50
現售$99.50
不銹鋼开水升，原價$146，現售$89.80
多種顏色浴缸半價出售。
不同顏色掛牆式洗面盆$32.50
另有多種顏色掛牆式水龍，適合土庫用，半價出售。
其他水喉用品數少減價兩成。
213 E. 17th Ave.　879-5301
1447 Commercial Drive　255-8244

建美電器行
TEL 251-5557
612 E HASTING ST. BC
交換機　保養　電器　各種　洗衣機　電爐　電熱器　電話　電燈　相頭
•試驗迅速　•取費公道
•高價收買　•舊電視　•電話　•相　•爐頭

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604)438-2452
●批發新到鮮靚
高麗水晶梨
蓮藕
馬蹄・粉葛
雪豆木瓜
大肉生薑
大肉蒜子
湖北咸脆花生16 oz
抽氣鹹酸菜卅磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸48 8oz

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
大小工程一律歡迎。
日夜服務收費從廉
電話・英語 251－2301 政府牌照
・華語 255－4821 馬文紹

利鐵有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595
代理
各種香煙
蔴糖發行
大小光頭一律歡迎
二二九裝奇化街
近楠街西邊
半個街口

商用冷藏氣
廿四小時服務
按裝修理保養工程
忠誠服務快捷可靠
惠顧無任歡迎
僑胞中央及省政府牌照
持電話四二二八一八
Fairway Refrigeration Co.

宏海建築裝修
商店住宅
新建修改
專業補漏
免費估價
電話：二九一－九八六一
車房土庫
長期保養
精換瓦面
快捷妥當

儉昌裝修工程
廿年裝修，裝隔塞熱設備，鋁質窗門，土庫間格，換地氈工程，代理名廠油漆，歡迎零售
電話：253－5672

防盜
供應家庭及工商各界下列產品：
防盜花窗・內外鐵閘・
花園欄杆・及修理工作・
保暖雙窗大平賣
安裝費可省15－30%
安裝後暖氣損失可大量減少，冬暖夏涼。
JIM'S WELDING
（工廠）324-1020
（住家）874-1428

剪草
專門剪草，剪樹，運樹，彥樹，鋪草，美化及清理庭園，工作完美，免費估價，包君滿意
請電：873－8177
GABO庭園服務公司

日本建築公司
專門修葺，改裝車庫，太陽台，新瓦，東方式茶室等，
請英語電255－7243
TOM石。

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21st AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE 876-2057
876－6872
曹振興
政府合法牌照
新裝或修理
水喉煤氣喉
日夜應召
保君滿意

永聯企業有限公司
WOSAN ENTERPRISES LTD.
陳列室
雲高華華埠片打東街一百五十號
電話：(604)682-5198　(604)682-1536

春季特價

藩仔普通紙兩聯每本	1.00
藩仔N. C. R. 紙兩聯每本	1.30
外賣餐紙普通紙兩面，每萬張	280.00
餐牌・厚紙，單面每百張	220.00
雙面每百張	350.00
餐牌套內外透明膠，每百張	135.00
餐牌套彩色VINYL（P. V. C.）膠布每百張	485.00
7寸外賣餐盒蓋（連印膠）每盒	17.50
6寸×8¾外賣餐盒蓋（連印膠）每盒	20.50

華星牌中文打字機
加大拿總代理

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.・電話：687-4204
春季大減價　美國上等靚絲苗特平 $9.99/XX
百分百純正菜米油$3.80/XX　金牌即食麵卅包庄$4.99/XX

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢俱等各大小工程忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話　二五四－七五〇三
六八七－四〇九四

永安燕梳公司
PANG & YEE
INSURANCE SERVICES LTD
電話：872－5266
保險全科
詳細解答各項燕梳問題
忠誠爲君澈底解決
價錢相宜・歡迎比較
並代理・省政府汽車燕梳
各類房屋・生意・物業燕梳
地址：3031 MAIN STREET
（緬街夾十五街）
爲方便顧客，鋪後設有泊車位。

新春大貢獻
MITSUBISHI
HS 320 UR
$1169
HS 303 UR
$849
手提式錄影機
HS 700UR　$999
錄影帶
VHS 六小時
$12.99
BETA 四小時半
$13.99
華聲錄影有限公司
DC VIDEO
A Division of Double C Enterprises Ltd.
337 Gore Avenue
Vancouver, B.C.
V6A 2Z3
(604) 669-8059　682-5725
739 Columbia Street
New Westminster
V3L 4X7
525-6911

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 w.Broadway
Van. B.C. v5z-4c2
Re;324-2039
Bus;873-6421
Quon Eng
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險人息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生息股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

上海裁縫
承接中國衣服，新娘旗袍，裝衫褲，男女裝棉衣
電話：324－8045

劉富
承接油漆裝修
地址：636 E14 AVE、土木工程
879－4389。新電話。